



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Ratified treaty no. 73, Documents relating to the negotiation of the treaty of September 14, 1815, with the Fox Indians. September 14, 1815

Washington, D.C.: National Archives, September 14, 1815

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/G5W7TNYXHRKSD8I>

As a work of the United States government, this material is in the public domain.

For information on re-use see:

<http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Copyright>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

RATIFIED TREATY NO. 73
DOCUMENTS RELATING TO THE NEGOTIATION OF THE
TREATY OF SEPTEMBER 14, 1815, WITH THE FOX INDIANS

Treaty of Peace &
Friendship between the
United States & the ~~Fort~~
Tribe or Nation, negotiated
by Capt. Calwale &
Choteau, Sept. 14, 1815

A Treaty of Peace and Friendship, made and concluded between William Clark, Minian Edwards and Auguste Chouteau, Commissioners Plenipotentiary of the United States of America, on the part and behalf of the said States of the one part; and the undersigned King, Chiefs and Warriors of the Fox Tribe or Nation, on the part and behalf of the said Tribe or Nation of the other part.

The Parties being desirous of re-establishing Peace and Friendship between the United States and the said Tribe or Nation, and of being placed in all things and in every respect, on the same footing upon which they stood before the war, have agreed to the following Articles.

Art. I. Every injury or act of hostility by one or either of the contracting Parties against the other, shall be mutually forgiven and forgotten.

Art. II. There shall be perpetual Peace and Friendship between all the Citizens of the United States of America, and all the individuals composing the said Fox Tribe or Nation.

Art. III. The Contracting Parties do hereby agree, promise and oblige themselves respectively, to deliver up all the Prisoners now in their hands (by what means soever the same may have come into their possession) to the Officer commanding at Fort Clark on the 1st day of September next, and to the said Tribes, as soon as it may be practicable.

Art. IV. The said Fox Tribe or Nation do hereby agree to, recognize, re-establish and confirm the Treaty of St. Louis, which was concluded on the third day of November one thousand eight hundred and four, to the full extent of their interest in the same; and the United States promise to fulfil all the stipulations contained in the said Treaty, in favour of the said Fox Tribe or Nation.

In Witness whereof the said William Clark, Minian Edwards and Auguste Chouteau, Commissioners as aforesaid, and the aforesaid King, Chiefs and Warriors of the said Tribe or Nation, have hereunto subscribed their names and affixed their seals this fourteenth day of September in the year of our Lord one thousand eight hundred and fifteen and of the Independence of the United States the fourth.

Witness at Fortage des Sioux

In the presence of —
Mishash Lutah, 3
Commissioner

Thoms Lewis, Lt. Col.
Comd' & Reg. I. of
C. Chouteau

H. Paul, G.C.

Joe Bellows Capt.

Samuel Whisside Capt.

James W. Johnson U.S. Post & S. Agent

Maurice Blondeau Surgeon

Sam Solomon Interpreter

James McFarlane Interpreter

James Converse Interpreter

{ Ma-ta-gua } +
{ (The Medical Woman) }

{ Pa-gaw-pa } +
{ (The Bear that sits) }

{ a-gua-gua } +
{ (The Kettle) }

{ Me-mar-gua } +

{ Ma-sha-na-mai } +
{ (The Red Fish) }

{ Pe-so-ta-ka } +
{ (The Flying Fish) }

{ Mish-e-ca-gua } +
{ (The Heavy Leg) }

{ Ca-pou-twa } +
{ (All at once) }

{ Mo-who-min } +
{ (The Wolf) }

{ O-ne-gou } +

{ Wo-na-ka-za } X
{ (The quick river) }

{ Ma-na-ta-wa-ka } X
{ (The venting Fox) }

Wm Clark

Minian Edwards

Aug. Chouteau

{ Pierre-mark-hin } X
{ (The Fox who walks crooked) }

{ Muck-ka-ta-wa-gou } X
{ (The Black one) }

{ Ma-na-so-sa-na-mit } X
{ (The who outpaces the others) }

{ wa-pa-ca } X

{ Maek-ka-ta-na-na-ma-hug } +
{ (The noise & thunder) }

{ Pa-she-she-ne-ne } +
{ (The deer) }

{ wa-pa-sai } +
{ (The white skin) }

{ Patch-a-cou-mee } +
{ (My father) }

{ Ma-la-sen-o-ka-ma } X
{ (The war-bird) }

{ Ma-das-wa } X